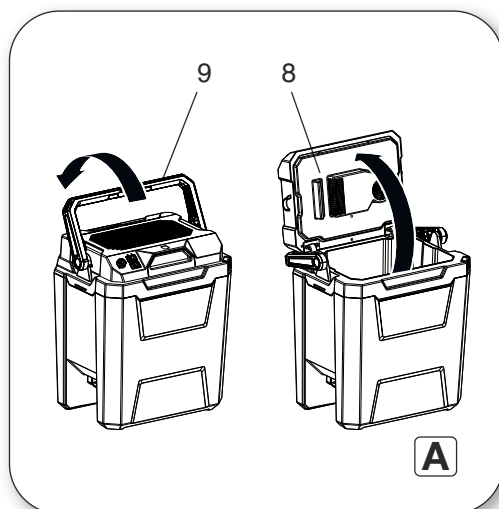
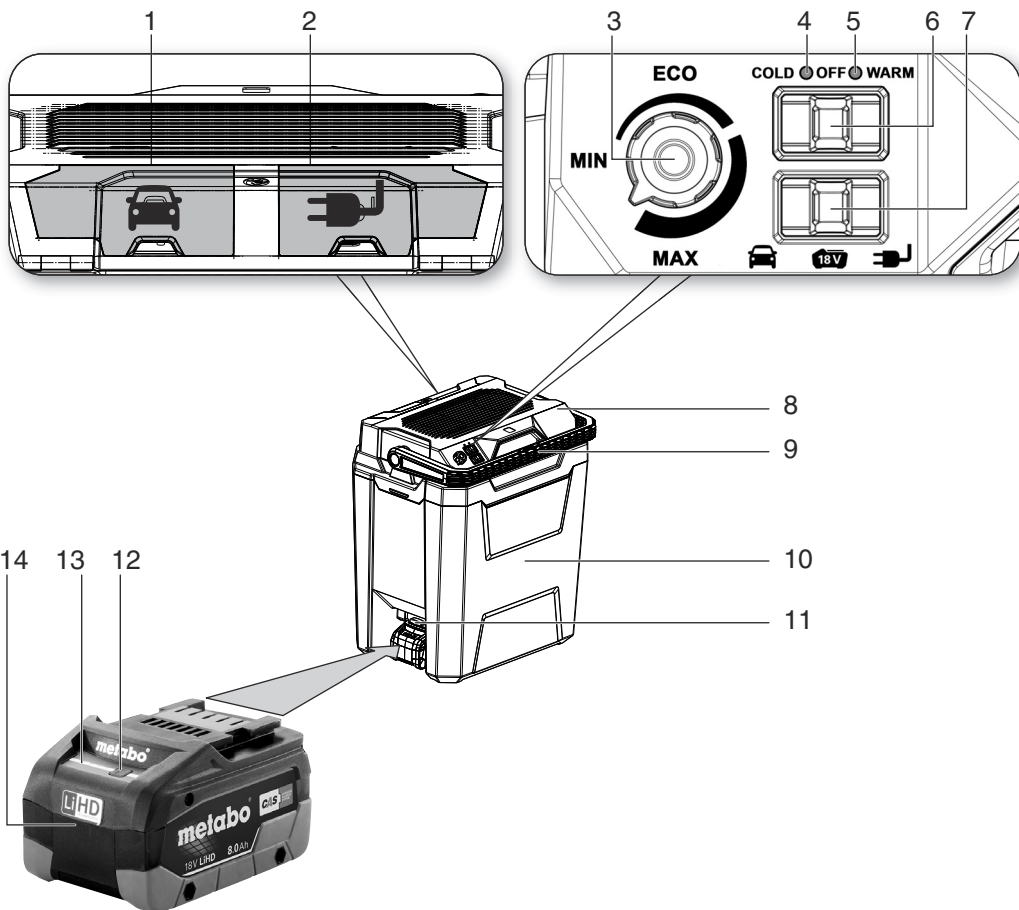


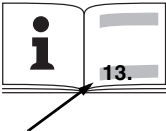
KB 18 BL



cs Originál návodu k použití

www.metabo.com



		KB 18 BL *1) Sériové číslo: 00791..
U	V	18 ~ / 12 ~ / 220-240 ~
W_D	kWh	55
I	I	24
I_B	I	29
T_{Temp}	°C	18
K_{Class}	-	ST
L_{Eco}	dB (A)	34
L_{Max}	dB (A)	54
A₀	mm	490 x 425 x 325
A_B	mm	815 x 520 x 430
m	kg	6,3
W	kWh	0,149 kWh / 24 h (230 V)
P_C	W	50 W (18 V), 42 W (12 V), 50 W (220-240 V ~)
P_W	W	48 W (18 V), 40 W (12 V), 43 W (220-240 V ~)
F_{12V}	A	5


 *2) 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU
 *3) EN 60335-1, EN 60335-2-24, EN IEC 63000

2020-11-26, Bernd Fleischmann
 Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)
 *4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

Originální návod

1. Prohlášení o shodě

Jsme výhradně odpovědní: Tímto prohlašujeme, že tento chladicí box identifikovaný typem a sériovým číslem *1) splňuje všechny příslušné požadavky směrnic *2) a norem *3). Technická dokumentace pro *4) - viz strana 3.

2. Specifikované podmínky použití

Tento chladicí box je vhodný k chlazení nebo udržování teplých balených potravin a nápojů.

Je určen pro soukromé použití při kempování, uvnitř auta nebo podobně.

Není určen pro průmyslové nebo komerční použití.

Není určeno pro venkovní použití.

Není určeno k použití v oblastech se zvláštními podmínkami, jako je korozivní nebo výbušné prostředí (prach, pára nebo plyn).

Zařízení nesmí být vystaveno dešti.

Věnujte pozornost předpisům a zákonům specifickým pro danou zemi.

Za škody způsobené nevhodným použitím nese výhradní odpovědnost uživatel.

Je třeba dodržovat obecně uznávané předpisy pro prevenci nehod a přiložené bezpečnostní informace.

3. Všeobecné bezpečnostní informace



Pro vaši vlastní ochranu a pro ochranu vašeho elektrického zařízení věnujte pozornost všem částem textu, které jsou označeny tímto symbolem!



VAROVÁNÍ - Přečtěte si návod k obsluze, abyste snížili riziko zranění.



VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a instrukce. Nedodržení všech bezpečnostních varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Všechny bezpečnostní pokyny a informace si uschovejte pro budoucí použití.

Své elektrické nářadí předávejte pouze společně s těmito dokumenty.

4. Zvláštní bezpečnostní pokyny

Zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno. Poškozené zařízení nesmí být uvedeno do provozu.

Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a navíc osoby s narušenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo absolvovaly úvodní školení o používání zařízení a rozumí související rizika. Děti si se zařízením nemohou hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem. Obalovou fólii uchovávejte mimo dosah dětí. Nebezpečí udušení.

Před všemi údržbovými a čistícími pracemi: Odpojte zařízení od napájení. Vytáhněte zástrčku, vyjměte baterii.

Okamžitě odpojte zařízení od napájení, pokud do něj vnikla kapalina nebo předměty uvnitř víka.

... pokud bylo zařízení vystaveno působení deště, vlhkosti nebo kapalin

... pokud zařízení nefunguje správně,

... pokud zařízení spadlo,

... v případě unikajícího kouře,

... v případě neobvyklých zvuků nebo pachů,

... v případě poškození.

Ve všech těchto případech:

Vytáhněte zásuvku a vyjměte baterii. Nepokračujte v používání.

Nechte stroj zkontrolovat vyškoleným odborníkem a v případě potřeby jej nechte opravit. Viz část 11.

Nevdechujte kouř z ohně zařízení. Pokud však vdechujete kouř: poraďte se s lékařem, kouř může být škodlivý pro vaše zdraví.

Zařízení neupravujte.

Při přepravě zařízení ve vozidle jej zajistěte proti pohybu. Nepřepravujte v prostoru pro cestující, ale v zavazadlovém prostoru.

Riziko nehody. Umístěte propojovací kabely tak, aby nikde nepřekážel.

Nepoužívejte oba propojovací kabely současně, aby nedošlo k poškození. Připojovací kabely chraňte před ostrými hranami, neohýbejte je, nesvazujte a nic na ně nepokládejte.

Nebezpečí ohně. Nevystavujte zařízení vysokým teplotám ani otevřenému ohni. Nevystavujte přímému slunci nebo zdrojům tepla.

Chraňte zařízení před vlhkostí, deštěm a vlhkostí. Do zařízení se nesmí dostat žádné kapaliny. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poškození zařízení. Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti vody.

Do zařízení nikdy nevkládejte tekutiny ani led. Do nádoby vkládejte pouze balené potraviny a balené nápoje.

Nevystavujte nadměrným vibracím, otřesům nebo nárazům.

Zabraňte vniknutí cizích předmětů do zařízení ventilačními otvory.

Riziko přehřátí. Větrací otvory vždy ponechejte volné, nezakrývejte, neblokujte ani nic nedávejte dovnitř. Vždy udržujte dostatečný odstup od zdí a předmětů, aby vzduch mohl volně cirkulovat.

Nepoužívejte prodlužovací kabely ani adaptéry.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Spojovací kabely udržujte suché.

Nedotýkejte se mokřýma rukama.

Při odpojování napájecího zdroje:

Neodstraňujte kabel. Místo toho uchopte zástrčku.

Nepoužívejte zařízení ve výbušných prostorech, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.

Nástroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo plyny.

Zástrčky nářadí musí odpovídat zásuvce.

Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.

Nechte své zařízení opravit kvalifikovaným opravářem pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Tím zajistíte, že zařízení bude fungovat bezpečně.

Aby se zabránilo kontaminaci potravin, je třeba dodržovat následující pokyny:

-Pokud se víko otevře na delší dobu, může dojít k výraznému zvýšení teploty v přihrádkách zařízení.

-Surové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách tak, aby se nedotýkaly a nekapaly na jiné potraviny.

-Pravidelně čistě povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami.

-Pokud necháte zařízení delší dobu prázdné, vypněte zařízení, rozmrazte ho, vyčistěte a nechte víko otevřené, aby se zabránilo růstu plísní.

4.1 Zvláštní bezpečnostní pokyny pro baterii a zařízení napájená bateriemi

Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem představovat riziko požáru.

Používejte zařízení pouze s výslovně určenými bateriemi. Použití jakýchkoli jiných sad baterií může způsobit riziko zranění a požáru.

Pokud baterie nepoužíváte, držte je mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové

předměty, které by mohly přemostit kontakty. Zkratování svorek baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

Za nevhodných podmínek může z baterie uniknout kapalina. Vyhněte se kontaktu. Dojde-li k náhodnému kontaktu, opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte také lékařskou pomoc. Tekutina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nástroj. Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo riziku zranění.

Nevystavujte baterii nebo nástroj ohni nebo nadměrné teplotě. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 ° C (265 ° F) může způsobit výbuch.

Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nenabíjejte baterii mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo teploty mimo specifikovaný rozsah mohou poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

Nikdy neopravujte poškozené baterie.

Servis baterií by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

Před prováděním jakýchkoli úprav, výměny nástrojů, údržby nebo čištění vyjměte baterii ze zařízení.



Chraňte baterie před vodou a vlhkostí!

Nevystavujte baterie ohni!

Nepoužívejte vadné nebo deformované akumulátory! Neotvírejte akumulátory! Nedotýkejte se ani nezkratujte kontakty akumulátorů!



Z vadných lithium-iontových baterií může vytékat mírně kyselá, hořlavá kapalina!



Pokud kapalina z baterie vytéká a přijde do styku s vaší

pokožkou, okamžitě ji opláchněte velkým množstvím vody. Pokud kapalina z baterie vytéká a přijde do kontaktu s vašimi očima, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

Pokud je zařízení vadné, vyjměte z něj baterii.

Přeprava baterií Li-ion:

Na přepravu lithium-iontových bateriových sad se vztahují zákony týkající se přepravy nebezpečného zboží (UN3480 a UN 3481). Při přepravě baterií Li-ion se informujte o aktuálně platných specifikacích. V případě potřeby se obraťte na svého přepravce. Certifikované obaly jsou k dispozici u společnosti Metabo.

Akumulátor zasílejte pouze v případě, že je kryt neporušený a z něho neuniká žádná kapalina. Při přepravě vyjměte baterii ze zařízení. Zabraňte zkratování kontaktů (např. Jejich ochranou lepicí páskou).

5. Přehled

Viz strana 2.

- 1 Úložný prostor pro kabel (propojovací kabel zapalovače cigaret)
- 2 Uložení kabelu (kabel pro připojení k síti)
- 3 Otočný knoflík (zapnutí / vypnutí / regulace výkonu)
- 4 Provozní displej „chlazení“
- 5 Provozní displej „ohřívání“

6 Přepínač provozních režimů (chlazení, ohřívání)

7 Přepínač napájení

8 Kryt

9 Rukojeť pro přenášení

10 Kontejner

11 Tlačítko pro uvolnění baterie

12 Tlačítko indikátoru kapacity *

13 Indikátor kapacity a signálu *

14 Baterie *

* není součástí dodávky/ závisí na vybavení

6. Uvedení do provozu



Zkontrolujte poškození před uvedením do provozu. Poškozené zařízení nesmí být uvedeno do provozu.



Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda jmenovité síťové napětí a síťová frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají vašemu napájecímu napětí.



Připojení k elektrické síti: Vždy instalujte proudový chránič s maximálním vypínacím proudem 30 mA proti proudu.

Před prvním použitím doporučujeme chladicí box vyčistit, viz kapitola 8.

6.1 Nastavení

VAROVÁNÍ: Při nastavování jednotky proveďte a ujistěte se, že napájecí kabel není přiskřípnutý nebo poškozený.

VAROVÁNÍ: Neumísťujte vývody na zadní straně pouzdra. Síťové zástrčky musí být vždy snadno přístupné.

6.2 Napájení / připojení napájení

Akumulátor

Před použitím akumulátor (14) nabijte.

Pokud se výkon snižuje, nabijte baterii.

Ideální skladovací teplota pro

akumulátory je mezi 10 ° C a 30 ° C.

V případě akumulátorů Li-Ion s displejem

kapacity a signálu (13) (specifické pro

zařízení): -Stiskněte tlačítko (12), LED diody indikují úroveň nabití. -Baterie je

téměř vybitá a musí bít, pokud bliká

jedna LED.

Vyjmutí a vložení baterie

Pokud baterii nepoužíváte, vyjměte ji.



Vyjmutí: Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie (11) a vyjměte baterii.

Vkládání: Zasuňte akumulátor (14), dokud nezapadne.

Napájecí napětí 12 voltů

Vyjměte připojovací kabel z úložného prostoru pro kabely (1), úplně jej odviňte a zapojte do vhodné 12voltové zásuvky zapalovače cigaret ve vašem vozidle.



Některé zásuvky zapalovače cigaret dodávají energii, i když je motor vozidla vypnutý. ponechaná zapnutá chladnička by mohl vybit baterii vašeho vozidla natolik, že motor nenastartuje. Při opouštění vozidla odpojte chladničku.

Připojení k elektrické síti

Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky (2), úplně jej odviňte a zapojte do vhodné elektrické zásuvky.

7. Používání



Není určeno pro nepřetržitý provoz. Maximální doba provozu je 6 dní. Po dosažení maximální provozní doby vypněte zařízení alespoň na 2 hodiny.

7.1 Připojení k napájení

Viz kapitola 6.2.

7.2 Nastavte použitý napájecí zdroj

Nastavte pomocí spínače (7).



= zásuvka zapalovače cigaret

= provoz na baterie

= elektrická zásuvka

7.3 Volba provozního režimu

Nastavte provozní režim pomocí spínače (6):

„COLD“ = chlazení

„OFF“ = vypnuto

„HOT“ = ohřívání

7.4 Zapnutí/vypnutí, nastavení výkonu

Zapnutí: Otočte otočným knoflíkem (3) ve směru hodinových ručiček.

Zvyšte výkon: Otočte otočným knoflíkem (3) ve směru hodinových ručiček.

Snižte výkon: Otočte otočným knoflíkem (3) proti směru hodinových ručiček.

Vypnutí: Otočte otočným knoflíkem (3) proti směru hodinových ručiček až na doraz (do polohy „VYPNUTO“).

„OFF“ = OFF

„ECO“ = režim úspory energie

„MAX“ = maximální výkon

Pozice:

MAX poloha: Maximální vnitřní teploty, které lze dosáhnout, je o 20 ° C nižší než venkovní teplota (při venkovní teplotě 23

° C). Maximální vnitřní teplota cca. Lze dosáhnout 65 ° C (při venkovní teplotě 23 ° C).

Poloha ECO: Spotřeba energie odpovídá energetické třídě A +++. Maximální vnitřní teploty, které lze dosáhnout, je o 8-11 ° C chladnější než venkovní teplota (při venkovní teplotě 23 ° C).

7.5 Otevírání / zavírání víka

Viz obr. A, strana 2.

Otevření: Aby bylo možné otevřít víko (8): Sklopte držadlo (9) dozadu. Potom sklopte víko (8) dozadu.

Zavření: Zavřete víko (8) a sklopte držadlo (9) dopředu.

7.6 Tipy pro úsporu energie

-Nevystavujte přímému slunci. -V režimu chlazení: Používejte již chlazené potraviny a nápoje. -Neotevírejte víko déle, než je nutné, zcela jej zavřete. -Zajistěte, aby mezi potravinami mohl cirkulovat vzduch.

8. Čištění



NEBEZPEČÍ!

Odpojte zařízení od napájení. Vytáhněte zástrčku, vyjměte baterii. Existuje riziko úrazu elektrickým proudem!



NEBEZPEČÍ!

Dbejte na to, aby dovnitř víka nevnikla žádná kapalina, abyste předešli nebezpečí!

Víko očistěte mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí prostředky, které poškozují plasty. Vysajte větrací otvory nebo je očistěte měkkým kartáčem.

Vyčistěte vnitřek nádoby vodou a prostředkem na mytí nádobí. Dobře osušte.

9. Průvodce řešením problémů

Zařízení nefunguje:

- Zkontrolujte, zda je zástrčka nebo akumulátor zasunutý až na doraz.
- Pokud je přepínač aktuálního voliče (7) v poloze „akumulátor“: Zkontrolujte stav nabití akumulátoru (viz kapitola 6.2). V případě potřeby baterii nabijte.
- Pokud je současný přepínač nastaven na 12 V: Zapněte zapalování vašeho vozidla.
- Je zařízení zapnuto pomocí otočného knoflíku (3) a přepínače provozních režimů (6)?

Zařízení nechladí správně:

- Umístěte zařízení na chladnější místo. Nevystavujte přímému slunečnímu světlu.
- Zajistěte, aby větrací otvory nebyly zakryty. Musí být zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu.
- Zvyšte výkon: Otočte regulátor výkonu (3) ve směru hodinových ručiček.

Zařízení se správně nezahřívá:

- Zajistěte, aby větrací otvory nebyly zakryty. Musí být zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu.
- Zvyšte výkon:** Otočte regulátor výkonu (3) ve směru hodinových ručiček.

10. Příslušenství



18V Metabo / CAS

Používejte pouze originální Metabo nebo CAS

(Cordless Alliance Baterie) a příslušenství. Používejte pouze příslušenství, které splňuje požadavky a specifikace uvedené v tomto provozním návodu.

Nabíječky: ASC Ultra, ASC 30-36, ASC 145 DUO atd. Akumulátory s různými kapacitami. Kupujte pouze akumulátory s napětím vhodným pro vaše elektrické nářadí.

Poznámka: Doporučujeme používat akumulátory > 4,0 Ah.

Objednací číslo: 5,5 Ah 6,25368 (LiHD)

Objednací číslo: 8,0 Ah 6,25369 (LiHD)

Objednací číslo: 10,0 Ah 6,25549 (LiHD) atd.

Kompletní řadu příslušenství najdete na www.metabo.com nebo v katalogu.

11. Opravy



Opravy elektrického zařízení mohou být prováděny pouze provádějí kvalifikovaní elektrikáři! Pokud je napájecí kabel tohoto zařízení poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem, aby se předešlo nebezpečí. Pokud některý z vašich elektrických nástrojů Metabo vyžaduje opravu, kontaktujte prosím servisní středisko Metabo. Adresy najdete na www.metabo.com. Seznam náhradních dílů si můžete stáhnout z www.metabo.com.

12. Ochrana životního prostředí

Zařízení / izolaci je třeba zlikvidovat správným způsobem. Používá se hořlavý izolační vhněcí plyn (cyklopentan). Dodržujte národní předpisy o ekologické likvidaci a recyklaci nepoužívaných zařízení, obalů a příslušenství.

Pouze pro země EU: Nikdy nelikvidujte elektrické nářadí ve vašem domovním odpadu! V souladu s evropskými

směrnicemi 2012/19/EU o použitých elektronických a elektrických zařízeních a jejich implementaci do vnitrostátních právních systémů musí být použité elektrické nářadí shromažďováno odděleně a odevzdáno k recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí. Akumulátory nesmí být likvidovány společně s běžným odpadem. Vadné nebo použité akumulátory vraťte prodejci Metaba ! Zabraňte kontaktu akumulátorů s vodou! Před likvidací vybijte baterii v elektrickém zařízení. Zabraňte zkratu kontaktů (např. Jejich ochranou lepicí páskou).

13. Technické specifikace

Vysvětlivky ke specifikacím na straně 3. Změny v důsledku technologického pokroku vyhrazeny. U = provozní napětí

WD = roční spotřeba energie na základě výsledků standardních testů za 24 hodin. (Skutečná spotřeba závisí na použití a umístění)

I = použitelný objem (obsah)

IB = hrubý nominální objem

TTemp = návrhová teplota

KClass = klimatická třída

LEco = emise hluku na úrovni „ECO“

LMax = emise hluku na úrovni „MAX“

AO = rozměry (v x š x h)

AB = prostorové požadavky za provozu (v x š x h)

d) zajistit dostatečnou cirkulaci vzduchu a umožnit přístup k chlazenému zboží

m = hmotnost bez baterie

W = spotřeba energie

PC = výkon (chlazení)

PW = výkon (topení)
F12V = pojistka (12 V)
Izolace: PU pěna

== stejnosměrný proud

□ Zařízení třídy ochrany II

Uvedené technické specifikace podléhají tolerancím (v souladu s příslušnými platnými normami).

Potravinářské kvality



Tento symbol platný v celé EU označuje materiály, které jsou vhodné pro styk s potravinami v souladu s EC 1935/2004.

Metabowerke GmbH Metabo-Allee 1
72622 Nuertingen Německo
www.metabo.com

metabo[®]
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS